ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 287/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Φεβρουαρίου 1990

για λεπτομέρειες εφαρμογής της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση κρέατος αμνού για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος [1], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να υπάρχει συμφωνία με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2659/80 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3496/88 [3], όσον αφορά τη χορήγηση των ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση του προβείου κρέατος· ότι πρέπει να συμπληρωθούν οι εν λόγω διατάξεις·

ότι πρέπει, δεδομένης της καταστάσεως της αγοράς, να περιοριστεί η ιδιωτική αποθεματοποίηση στα σφάγια και τα μισά σφάγια·

ότι πρέπει να ληφθούν οι αναγκαίες διατάξεις ώστε τα εν λόγω ζώα να σφάζονται μόνο σε εγκεκριμένα σφαγεία και να ελέγχονται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/90/ΕΟΚ [5]·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2644/80 του Συμβουλίου [6] προβλέπει ότι, εάν η κατάσταση της αγοράς το απαιτεί, η διάρκεια της αποθεματοποιήσεως μπορεί να μειωθεί ή να παραταθεί· ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο να καθοριστούν, εκτός από τα ποσά της ενισχύσεως για μια καθορισμένη περίοδο αποθεματοποιήσεως, τα ποσά που θα προστεθούν ή θα μειωθούν για τις περιπτώσεις παρατάσεως ή μειώσεως της περιόδου αυτής·

ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες της αγοράς συνεπάγονται την αναγκαιότητα προβλέψεως ελαστικοτέρων περιόδων αποθεματοποιήσεως που περιλαμβάνονται μεταξύ τριών και επτά μηνών·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση της σοβαρότητας των προσφορών, πρέπει να καθοριστεί η ελάχιστη ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αποθεματοποιήσεως· ότι πρέπει, επιπλέον, να προσδιοριστεί η ημερομηνία εισόδου του προϊόντος στην αποθήκη, καθώς και οι όροι οι σχετικοί με τις εργασίες αφαιρέσεως από το απόθεμα, για να υπάρξει εγγύηση της τηρήσεως της περιόδου συμβατικής αποθεματοποιήσεως·

ότι θεωρείται σκόπιμη μια εγγύηση 120 Ecu ανά τόνο για να υπάρξει εγγύηση τηρήσεως των υποχρεώσεων που συνδέονται με την ιδιωτική αποθεματοποίηση.

ότι πρέπει η εγγύηση αυτή να αποδεσμεύεται ή να παρακρατείται, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίστηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1985 για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3745/89 [8]· ότι πρέπει, συνεπώς, ο παρών κανονισμός να καθορίσει τις πρωτογενείς απαιτήσεις που πρέπει να τηρηθούν για την αποδέσμευση της εγγυήσεως· ότι η αποθεματοποίηση της συμβατικής ποσότητας κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αποθεματοποιήσεως που θα συμφωνηθεί συνιστά μια των πρωτογενών απαιτήσεων για τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση προβείου κρέατος· ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εμπορικές χρήσεις καθώς και αναγκαιότητες πρακτικής φύσεως, πρέπει να γίνει αποδεκτή κάποια ανοχή όσον αφορά την ποσότητα αυτή·

ότι, αν δεν τηρηθούν ορισμένες υποχρεώσεις όσον αφορά τις ποσότητες που θα τεθούν σε αποθεματοποίηση, ενδείκνυται να υπάρξει ορισμένη αναλογικότητα τόσο σε επίπεδο αποδεσμεύσεως των εγγυήσεων όσο και σε επίπεδο χορηγήσεως των ενισχύσεων·

ότι πρέπει να προβλεφθούν μέτρα ελέγχου τα οποία θα εγγυώνται ότι δεν χορηγούνται αδικαιολόγητα εγγυήσεις· ότι, γι' αυτό, πρέπει ιδιαίτερα να προβαίνουν τα κράτη μέλη σε ελέγχους που προσαρμόζονται στα διάφορα στάδια των εργασιών αποθεματοποιήσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβατοειδών και Αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2659/80 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Η ιδιωτική αποθεματοποίηση περιορίζεται στα σφάγια και τα μισά σφάγια αμνών ηλικίας κάτω των δώδεκα μηνών.

2. Οι αιτήσεις για ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση πρέπει να κατατεθούν στους οργανισμούς παρεμβάσεως που αναφέρονται στο παράρτημα.

3. Στα πλαίσια μιας διαδικασίας διαγωνισμού:

— οι προσφορές καθορίζονται σε Ecu ανά τόνο και περιλαμβάνουν τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2659/80,

[1] ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 12.
[3] ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 28.
[4] ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.
[5] ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983, σ. 10.
[6] ΕΕ αριθ. L 275 της 18. 10. 1980, σ. 8.
[7] ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.
[8] ΕΕ αριθ. L 364 της 14. 12. 1989, σ. 54.

— η περίοδος συμβατικής αποθεματοποιήσεως στην οποία αναφέρεται ο διαγωνισμός είναι τρεις μήνες. Εντούτοις, η πραγματική περίοδος αποθεματοποιήσεως επαφίεται στην επιλογή του ενεργούντος την αποθεματοποίηση. Η περίοδος αυτή μπορεί να είναι από τρεις μήνες έως επτά μήνες κατ' ανώτατο όριο. Εάν η περίοδος αποθεματοποιήσεως είναι μεγαλύτερη από τρεις μήνες, η ενίσχυση αυξάνεται ανάλογα με τη διαφορά, εκφρασμένη σε αριθμό ημερών, κατά 1,2 Ecu ανά τόνο και ανά ημέρα.

Άρθρο 3

Αντικείμενο ενισχύσεως στην αποθεματοποίηση μπορούν να αποτελέσουν μόνον τα κρέατα που παράγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 μέρος Α στοιχεία α) έως ε) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

1. Η ελάχιστη ποσότητα ανά σύμβαση είναι τέσσερις τόνοι, εκφρασμένη σε κρέας με κόκαλα.

2. Οι εργασίες αποθεματοποιήσεως πρέπει να περατούνται εντός 21 εργασίμων ημερών μετά την ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως.

3. Η περίοδος αποθεματοποιήσεως αρχίζει την επόμενη ημέρα από το τέλος των εργασιών αποθεματοποιήσεως.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που καθορίζονται στην παράγραφο 2, ο συμβαλλόμενος μπορεί, κατά τη διάρκεια των εργασιών αποθεματοποιήσεως, να κόψει το σύνολο ή μέρος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι θα χρησιμοποιηθεί μόνον η ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί η σύμβαση και ότι θα αποθεματοποιήσει όλο το κρέας που προκύπτει από τις εργασίες κοπής. Το αργότερο την ημέρα της αποθεματοποιήσεως, ο επιχειρηματίας δηλώνει την πρόθεσή του να κάνει χρήση της εν λόγω δυνατότητας· η ημέρα που λαμβάνεται υπόψη είναι η πρώτη ημέρα όπου η ποσότητα βρίσκεται υπό τον έλεγχο του οργανισμού παρεμβάσεως.

2. Εάν η ποσότητα που αποθεματοποιείται πραγματικά, αποθεματοποιείται ως έχει και διατηρείται κατά τη διάρκεια της ελάχιστης περιόδου αποθεματοποιήσεως είναι μικρότερη από την ποσότητα για την οποία έχει συναφθεί σύμβαση και:

α) μεγαλύτερη ή ίση από το 90 % της ποσότητας αυτής, το ποσό της ενισχύσεως μειώνεται αναλογικά·

β) μικρότερη από το 90 %, αλλά μεγαλύτερη ή ίση από το 80 % της ποσότητας αυτής, η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, μειώνεται κατά το ήμισυ της ποσότητας που πραγματικά αποθεματοποιήθηκε·

γ) μικρότερη από το 80 % της ποσότητας αυτής, δεν πληρώνεται η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση.

3. Η ενίσχυση δεν θα πληρωθεί για τις ποσότητες για τις οποίες η συμβατική περίοδος αποθεματοποιήσεως δεν τηρήθηκε.

Άρθρο 6

1. Η ελάχιστη ποσότητα για κάθε ανάληψη καθορίζεται σε τέσσερις τόνους σε βάρος προϊόντος με κόκαλα ανά αποθήκη και ανά σύμβαση. Εντούτοις, όταν η ποσότητα που παραμένει σε απόθεμα, σε μια αποθήκη, είναι μικρότερη από την ποσότητα αυτή, μπορεί να επιτραπεί μια εργασία εξόδου από την αποθήκη της υπολειπόμενης ποσότητας. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 όταν δεν τηρούνται οι όροι για την έξοδο από την αποθήκη που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο, το ποσό της ενισχύσεως για την αποσυρόμενη ποσότητα υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5.

2. Ο ενεργών την αποθεματοποίηση κοινοποιεί στον οργανισμό παρεμβάσεως έγκαιρα, πριν από την αρχή των εργασιών εξόδου από την αποθήκη, υποδεικνύοντας τις ποσότητες που προτίθεται να αποσύρει και την ημερομηνία στην οποία προτίθεται να αποσύρει.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί να απαιτήσει να πραγματοποιείται η κοινοποίηση αυτή τουλάχιστον δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την αρχή των εργασιών αυτών.

Όταν δεν τηρείται η υποχρέωση προηγούμενης κοινοποιήσεως αλλά εντός των 30 ημερών που έπονται της εξόδου από την αποθήκη, έχουν παρασχεθεί επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στις αρμόδιες αρχές σχετικά με την ημερομηνία εξόδου από την αποθήκη και τις εν λόγω ποσότητες:

— το ποσό της ενισχύσεως χορηγείται με την επιφύλαξη του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85

και

— παρακρατείται το 15 % του ποσού της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 8 για την εν λόγω ποσότητα.

Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις μη τήρησης της εν λόγω απαίτησης:

— δεν πληρώνεται ενίσχυση για την εν λόγω σύμβαση

και

— παρακρατείται το σύνολο της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 8 για την εν λόγω σύμβαση.

Άρθρο 7

1. Για κάθε ποσότητα, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, η περίοδος αποθεματοποιήσεως λήγει την προηγούμενη της πρώτης ημέρας εξόδου από το απόθεμα.

2. Οι περίοδοι, οι ημερομηνίες και οι προθεσμίες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου [1]. Εντούτοις, το άρθρο 3 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονμισμού δεν εφαρμόζεται για τον καθορισμό της διάρκειας της αποθεματοποιήσεως.

Άρθρο 8

1. Το ποσό της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2659/80, είναι 120 Ecu ανά τόνο. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η εγγύηση υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 και σε εκείνες του παρόντος κανονισμού.

[1] ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

2. Οι πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 είναι:

— να μην αποσυρθεί μια αίτηση συνάψεως συμβάσεως ή μιας προσφοράς διαγωνισμού,

— να τεθεί και να διατηρηθεί σε απόθεμα, κατά τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου, η ποσότητα που προβλέπεται στη σύμβαση, με ίδιο κίνδυνο του συμβαλλομένου, χωρίς τακτοποίηση, αντικατάσταση ή μετακίνηση από μια αποθήκη σε μια άλλη των προϊόντων που έχουν αποθεματοποιηθεί.

3. Το άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 δεν εφαρμόζεται.

4. Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως εάν δεν γίνει δεκτή η αίτηση συνάψεως συμβάσεως ή η προσφορά του διαγωνισμού.

5. Όταν σημειωθεί υπέρβαση της ημερομηνίας λήξεως για τη θέση σε απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, τουλάχιστον κατά δέκα ημέρες, η σύμβαση ακυρώνεται και η εγγύηση παρακρατείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να τηρούνται οι όροι που δίνουν δικαίωμα στην πληρωμή της ενίσχυσης.

2. Ο συμβαλλόμενος διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο του μέτρου, κάθε έγγραφο που επιτρέπει ιδίως να εξασφαλιστούν, όσον αφορά τα προϊόντα που τίθενται υπό ιδιωτική αποθεματοποίηση, τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η κυριότητα τη στιγμή της αποθεματοποιήσεως·

β) η κοινοτική καταγωγή·

γ) η ημερομηνία σφαγής των ζώων καθώς και το βάρος και η ποιότητα·

δ) η ημερομηνία αποθεματοποιήσεως·

ε) η παρουσία στην αποθήκη·

στ) η ημερομηνία αφαιρέσεως από το απόθεμα.

3. Ο συμβαλλόμενος ή, ενδεχομένως, ο κάτοχος της αποθήκης διατηρεί λογιστική, διαθέσιμη στην αποθήκη, που περιλαμβάνει:

α) την εξακρίβωση, ανά αριθμό συμβάσεως, των προϊόντων που τίθενται υπό αποθεματοποίηση·

β) τις ημερομηνίες αποθεματοποιήσεως και αφαιρέσεως από το απόθεμα·

γ) τον αριθμό των σφαγίων, μισών σφαγίων και των προσυσκευασμένων τεμαχίων, το βάρος και την ονομασία των προϊόντων·

δ) τη θέση των προϊόντων στην αποθήκη.

4. Τα αποθηκευόμενα προϊόντα πρέπει να είναι συσκευασμένα, να εξακριβώνονται εύκολα και να μπορούν να διαχωρισθούν ανά σύμβαση. Κάθε προσυσκευασμένο τεμάχιο και, ενδεχομένως, κάθε παλέτα, πρέπει να εξακριβώνεται κατά τρόπο ώστε να εμφαίνονται ο αριθμός της σύμβασης, η ονομασία του προϊόντος και το βάρος· η ημερομηνία αποθεματοποιήσεως πρέπει να αναφέρεται ανά αποθηκευμένη παρτίδα.

5. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως πραγματοποιούν ελέγχους κατά την αποθεματοποίηση για να εγγυηθούν, ιδίως, ότι τα αποθηκευμένα προϊόντα είναι επιλέξιμα για την ενίσχυση και να προβλέψουν οποιαδήποτε δυνατότητα αντικαταστάσεως των προϊόντων κατά τη διάρκεια της αποθεματοποιήσεως.

6. Η αρμόδια αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο προβαίνει:

α) για κάθε σύμβαση, σε έλεγχο της τηρήσεως όλων των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2659/80·

β) σε αιφνίδιο έλεγχο της παρουσίας των προϊόντων στην αποθήκη. Το λαμβανόμενο δείγμα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό και να αντιστοιχεί κατ' ελάχιστο στο 10 % της συνολικής συμβατικής ποσότητας για το μέτρο της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση. Ο έλεγχος αυτός περιλαμβάνει, επιπλέον της εξέτασης της λογιστικής που αναφέρεται στην παράγραφο 3, τη φυσική εξακρίβωση του βάρους και της φύσεως των προϊόντων και την εξακρίβωσή τους. Οι φυσικές εξακριβώσεις πρέπει να αφορούν τουλάχιστον το 5 % της ποσότητας που υπόκειται σε αιφνίδιο έλεγχο·

γ) σε έλεγχο της παρουσίας των προϊόντων κατά το τέλος της περιόδου της συμβατικής αποθεματοποιήσεως.

7. Οι έλεγχοι που πραγματοποιούνται βάσει των παραγράφων 5 και 6 πρέπει να αποτελούν αντικείμενο εκθέσεως που προσδιορίζει:

— την ημερομηνία ελέγχου,

— τη διάρκειά του,

— τις πραγματοποιηθείσες εργασίες.

Η έκθεση ελέγχου πρέπει να υπογράφεται από τον υπεύθυνο υπάλληλο και να προσυπογράφεται από το συμβαλλόμενο ή, ενδεχομένως, από τον κάτοχο της αποθήκης.

8. Σε περίπτωση ανωμαλιών που αφορούν 5 % ή περισσότερο των ποσοτήτων των προϊόντων που υπόκεινται σε έλεγχο, ο έλεγχος επεκτείνεται σε ευρύτερο δείγμα που θα καθοριστεί από τον οργανισμό παρεμβάσεως.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τις περιπτώσεις αυτές στην Επιτροπή εντός προθεσμίας τεσσάρων εβδομάδων.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που πραγματοποιείται κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel
Tél. 02 / 230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B

DANMARK :
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. 01 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 713, Telex 04 11 56

ΕΛΛΑΔΑ:
Διεύθυνση Διαχείρισης
Αγορών Γεωργικών
Προϊόντων (ΔΙ.Δ.Α.ΓΕ.Π),
Αχαρνών 241, Αθήνα

ESPAÑA :
Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 33 32
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex 56396

PORTUGAL :
INGA
Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Camilo Castelo Branco, 45
P-1000 Lisboa

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302